

# 経費支弁書 Letter of Financial Support

法務大臣 殿

To the Minister of Justice,

【申請者】 About the applicant

国籍 Nationality \_\_\_\_\_ 氏名 Name \_\_\_\_\_  
生年月日 Birthday \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_ ( 男 Male 女 Female )

私はこのたび上記の者が日本国に在留／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁者の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

As I take it on myself to pay the expenses of above person during the stay in Japan, I declare to pay all the expenses, and also I explain the relation with the person as the following.

## 記

1. 経費支弁の引き受け経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯および申請者との関係について具体的に書いてください。）

Please write down about the relation between the applicant and you, and the progress how you take it on yourself to pay the expenses of the applicant.

.....  
.....  
.....

2. 経費支弁内容 The details of payment

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本滞在について、下記の通り経費を支弁することを証明します。また、申請者が在留期間更新許可申請を行った際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳の写し等、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。I \_\_\_\_\_ swear to pay the expenses of his/her stay in Japan. Further, when he/she applies for an extension of period of residence, I will submit the certificate of payment to prove the payment of all the expense.

- ① 学 費 Tuition 半年 Semester 年間 year \_\_\_\_\_ 円 yen  
② 生活費 Living expenses 毎月 every month \_\_\_\_\_ 円 yen  
③支弁方法 Method of Payment 海外送金 Overseas Remittance  
その他 Others \_\_\_\_\_

記入年月日 Written Date: 20 / /

【経費支弁者】 About the person who pay the expenses

氏名（署名） Sign \_\_\_\_\_  
住所 Address \_\_\_\_\_  
TEL Phone number \_\_\_\_\_  
申請者との関係 The relation with the applicant \_\_\_\_\_

滞在費が本人負担の場合

提出不要

書 Letter of Financial Support

法務省

To the Minister of Justice,

【申請者】 About the applicant

国籍 Nationality ○○ 氏名 Name ○○○  
生年月日 Birthday 19○○ 年 Year ○月 Month ○○日 Day (  男 Male  女 Female )

支払いを受ける学生の情報 information about the student receiving payment

私はこのたび上記の者が日本国に在留／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁者の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

As I take it on myself to pay the expenses of above person during the stay in Japan, I declare to pay all the expenses, and also I explain the relation with the person as the following.

記

1. 経費支弁の引き受け経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯および申請者との関係について具体的に書いてください。）

Please write down about the relation between the applicant and you, and the progress how you take it on yourself to pay the expenses of the applicant.

経費支払いを引き受けた経緯。日本語、英語可能。Describes the circumstances of accepting payment of expenses. Japanese or English

2. 経費支弁内容 The details of payment

私 ○○○ は、上記の者の日本滞在について、下記の通り経費を支弁することを証明します。また、申請者が在留期間更新許可申請を行った際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳の写し等、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。I ○○○ swear to pay the expenses of his/her stay in Japan. Further, when of residence, I will submit the certificate of payment

生活費は月100,000円以上の金額を記載 Cost of living must be at least 100,000 yen per month or more

③ 学 費 Tuition  半年 Semester  年間 Academic year \_\_\_\_\_ 円 yen

④ 生活費 Living expenses 毎月 every month \_\_\_\_\_ 円 yen

③ 支 弁 Method of Payment  海外送金 Overseas Remittance

学費免除の場合、学費はゼロ。  
In case of tuition waiver, tuition fee is zero.

その他 Others \_\_\_\_\_  
預金残高証明等の資料を添付すること  
Attach proof of bank balance or other documentation.

記入年月日 Written Date \_\_\_\_\_ 記載日を記入/write date

【経費支弁者】 About the person who pays the expenses

氏名 (署名) Sign \_\_\_\_\_

住所 Address \_\_\_\_\_

TEL Phone number \_\_\_\_\_

申請者との関係 The relation with the applicant \_\_\_\_\_

経費を支払う人の情報  
Information on who pays expenses